

## Porównanie tłumaczeń Liczb 3:17

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                       |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Ci więc byli synami Lewiego według swoich imion: Gerszon i Kehat, i Merari. |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Synami Lewiego według swoich imion byli: Gerszon, Kehat i Merari.           |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Oto imiona synów Lewiego: Gerszon, Kehat i Merari.                          |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | I były synów Lewiego te imiona: Gerson, i Kaat, i Merary.                   |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | i nalezieni są synowie Lewi po imionach swych: Gerson i Kaat, i Merari.     |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | A oto imiona synów Lewiego: Gerszon, Kehat i Merari.                        |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | A oto synowie Lewiego według swoich imion: Gerszon, Kehat i Merari.         |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | A imiona synów Lewiego były następujące: Gerszon, Kehat i Merari.           |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Imiona synów Lewiego są następujące: Gerszon, Kehat i Merari.               |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | A oto imiona synów Lewiego: Gerszon, Kehat i Merari.                        |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | A to są synowie Lewiego według ich imion: Gerszon, Kehat i Merari.          |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І це були сини Левія за їхніми іменами: Гедсон, Каат і Мерарі.              |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | A oto synowie Lewiego według ich imion: Gerszon, Kehath i Merary.           |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | A oto synowie Lewiego według swych imion: Gerszon i Kehat, i Merari.        |